

Newsletter del Centro di Studi sull'Africa



n° 27 | APR 2026 – GIU 2026

Iniziative didattiche e scientifiche

CONFERENZA del Prof. Emanuele M. Ciampini – Università di Roma La Sapienza
(22 aprile 2026 – Palazzo Corigliano, Antisala degli Specchi) – organizzato da Rosanna Pirelli.



Nell'ambito delle celebrazioni dei 40 anni dell'Istituto Italiano per la Civiltà Egizia, nel corso del 2026, i soci hanno organizzato, presso gli istituti di afferenza, una serie di conferenze, invitando colleghi di altre università a presentare i propri studi, al fine far circolare in tutte le sedi i temi e i risultati della ricerca egittologica italiana.

All'Orientale, il Professor Emanuele Ciampini dell'Università di Roma La Sapienza, ha tenuto una conferenza dal titolo "Scrivere per immagini. Uso della rappresentazione nella comunicazione in Egitto".

All'evento, organizzato da Rosanna Pirelli e patrocinato dal DAAM, il CEISMA, il CeSA, il Dottorato Asia, Africa e Mediterraneo e Or.Sa (Scuola di Specializzazione Interateneo In Beni Culturali UniSa e UniOr) hanno partecipato colleghi e studenti delle lauree triennale e magistrale, dottorandi e studenti della scuola di specializzazione Or.SA.

CONVEGNO INTERNAZIONALE "Jesuit Missions in Northern Abyssinia (1557-1632) A Comprehensive Approach" (4 - 5 maggio 2026 - Palazzo Corigliano, Sala delle Conferenze) – organizzato da Sabina Pavone.

Il 4 e 5 maggio 2026, presso la Sala delle Conferenze di Palazzo Corigliano, si è tenuto il convegno internazionale *Jesuit Missions in Northern Abyssinia (1557-1632): A Comprehensive Approach*, momento conclusivo del Progetto di Ateneo 2023 JeMiNA, coordinato dalla Prof.ssa Sabina Pavone.

Il convegno ha riunito studiosi provenienti da diverse istituzioni italiane e internazionali, proponendo una prospettiva interdisciplinare sulla presenza e sull'attività della Compagnia di Gesù in Etiopia e sulle relazioni tra l'area etiopica, la penisola iberica e il più ampio spazio dell'Oceano Indiano. Le diverse sessioni hanno affrontato temi legati alla storia delle missioni cattoliche, alla produzione e circolazione dei saperi sull'Etiopia, alle relazioni culturali tra Europa e Africa orientale e alla storia delle fonti e dei manoscritti.

Particolare attenzione è stata inoltre dedicata alla valorizzazione e digitalizzazione delle fonti, con la presentazione di progetti e strumenti digitali per lo studio della documentazione gesuitica, tra cui il *Portal to Jesuit Studies* e il lavoro sui *Catalogi Primi et Tertii* della missione gesuitica in Etiopia.



WORKSHOP “Language and the Body: the body as both object and tool of linguistic research”

(22 maggio 2026 – Palazzo Corigliano, Antisala degli Specchi) – organizzato da Pierpaolo Di Carlo.



Il 22 maggio 2026, presso l'Antisala degli Specchi, si è tenuto il workshop *Language and the Body: the body as both object and tool of linguistic research*, organizzato da Pierpaolo Di Carlo in collaborazione con Soung-U Sebastian Kim, con la partecipazione di Mandana Seyfeddinipur, specialista di comunicazione multimodale e direttrice dello Endangered Languages Documentation Programme (ELDP).

Il workshop ha esplorato il rapporto tra linguaggio e corporeità, concentrandosi sul ruolo della dimensione cinetica e corporea nella comunicazione e nella ricerca linguistica. Attraverso contributi dedicati a contesti africani, asiatici ed europei, gli interventi hanno affrontato temi quali la gestualità e la comunicazione multimodale, le strategie di cortesia e i gesti convenzionalizzati, la documentazione dei repertori

semiotici e il rapporto tra corpo, plurilinguismo e rappresentazione linguistica.

Tra i contributi, Mandana Seyfeddinipur ha sottolineato l'importanza di integrare la modalità visuo-gestuale nella documentazione linguistica; Soung-U Sebastian Kim e Lucien Brown hanno presentato uno studio sulla multimodalità della cortesia nella cultura coreana, mentre Thuy Hien Le, Elsie Marie Or e Antonia Soriente hanno analizzato strategie di cortesia e gesti convenzionalizzati in alcuni contesti del Sud-est asiatico. Pierpaolo Di Carlo ha illustrato un progetto di documentazione linguistica in corso nel campo profughi di Minawao, in Camerun, interrogandosi sul rapporto tra estrema diversità linguistica e convergenza delle strategie comunicative visuo-gestuali. Francesca Moro e Luigi Sausa hanno presentato una metodologia sperimentale basata sull'uso del corpo per indagare gli atteggiamenti dei parlanti plurilingui, mentre Lidia F. Mazzitelli ha affrontato il rapporto tra concettualizzazioni locali del corpo, morfemi funzionali ed espressioni spaziali in New Ireland, Papua Nuova Guinea.

Il workshop ha così messo in luce la centralità del corpo non solo come oggetto di osservazione, ma anche come strumento attraverso cui esplorare la comunicazione, le pratiche sociali e la diversità linguistica e culturale

Fieldwork



LONDRA (27 aprile – 1° maggio 2026) Stefania Mainieri – British Museum – acquisizione fotogrammetrica di circa 15 sarcofagi “gialli” nell'ambito del progetto RecoGniSe: la campagna ha permesso di raccogliere nuovi dati su una delle più importanti collezioni di *yellow coffins* (XIX–inizio XXII dinastia, ca. 1295–900 a.C.), ampliando un dataset di oltre 100 esemplari sviluppato nel progetto Faces Revealed, di cui RecoGniSe è prosecuzione. L'obiettivo è costruire un archivio

digitale comparabile per analisi quantitative e stilistiche, indagando il ruolo degli elementi scultorei e l'ipotesi che i tratti del volto riflettano stili specifici nel tempo.

ADDIS ABEBA (30 aprile – 14 maggio 2026) Gioia Bottari, Gianfrancesco Lusini – Ethiopian Heritage Authority – Training Course in Cataloguing, Digitization, Restoration and Online Archiving of Ethiopic Manuscripts for Ethiopian Students: seconda fase di lezioni, in cui al gruppo originario di otto partecipanti si sono aggiunti sei colleghi dell'istituzione ospitante, per un totale complessivo di quattordici partecipanti. Questa fase ha permesso di applicare direttamente su manoscritti conservati in Etiopia le competenze di catalogazione, codicologia e restauro sviluppate durante la master class di Napoli, in un contesto di stretta collaborazione con il personale tecnico-scientifico dell'istituzione etiopica.

BERLINO (3 – 12 giugno 2026) Pierpaolo Di Carlo – Humboldt Forum – ELDP Grantee training week: ha partecipato come docente e istruttore, in particolare su argomenti relativi alle best practices per sessioni di sollecitazione linguistica, codifica dei metadati e rapporti con le comunità locali. Ha illustrato l'uso di sistemi Internet-in-a-Box come mezzo principale per mobilitare gli archivi documentari a beneficio delle comunità di parlanti. La settimana di formazione è stata organizzata dallo Endangered Languages Documentation Programme.

Eventi e iniziative in programma

Missione di ricerca presso l'Ägyptisches Museum – (Berlino, 13 – 18 settembre 2026): Stefania Mainieri si recherà in missione di ricerca per l'acquisizione fotogrammetrica di circa 10 sarcofagi "gialli". La campagna arricchirà il corpus del progetto RecoGniSe con nuovi modelli tridimensionali.

Tra le nostre pubblicazioni

Bausi A. 2026. *Ethiopian Printed Hagiography: A View on Insiders from an Insider's Perspective*, Mersha Alehegne Mengistie (ed.), *Printed Saints: Life and Afterlife of Ethiopian Saints from Parchment to Paper*, Leiden-Boston, MA, Brill, pp. ix-xi. <https://doi.org/10.1515/9783112215692-003>

Bausi A. 2026. *History, Memory, and Hagiography: The Case of the Ethiopian 'Ēwostâteans (Fourteenth–Mid-Fifteenth Centuries)*, (review of Olivia Adankpo-Labadie, *Moines, saints et hérétiques dans l'Éthiopie médiévale. Les disciples d'Ēwostâtēwos et l'invention d'un mouvement monastique hétérodoxe (XIV^e-milieu du XV^e siècle)*, contrib. Michel Lauwers, Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome, 407 (Rome: École Française de Rome, 2023), *The Vatican Library Review*, 5/1, pp. 53-76. <https://doi.org/10.1163/27728641-00501005>

Di Carlo P. 2026. *Vers la documentation des répertoires sémiotiques dans le camp HCR de Minawao. Compte-rendu des activités de terrain parmi des réfugiés nigériens à l'extrême nord du Cameroun*, *Journal of Postcolonial Linguistics* 12, pp. 81-121.

Mainieri S., Pirelli R. (eds) 2026. *Ancient Egypt - New Technology*, Serie Egittologica VI, Napoli. <https://doi.org/10.6093/978-88-6719-368-4>

Mainieri S. 2026. *Discovering the concealed. Photogrammetry as a 'key tool' for studying ancient Egyptian objects*, Mainieri S. and R. Pirelli (eds), *Ancient Egypt - New Technology*, Serie Egittologica VI, Napoli, pp. 123-142. <https://doi.org/10.6093/978-88-6719-368-4>

PRESENTAZIONI A CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

Flavia Aiello. **“Le iniziative scientifico-culturali dei Centri di studio sull’Africa dell’Università di Napoli L’Orientale”**, convegno *SGUARDI SULL’AFRICA. Processi di decolonizzazione tra storia, lingue, letteratura, cultura e arte* (Università per Stranieri di Siena, 11 maggio 2026).

Stefania Mainieri. **“The Research as a ‘Living Being’ From Faces Revealed to RecoGnISe Project”**, conferenza internazionale *Ancient Egypt – New Technology* (Bibliotheca Alexandrina, Alessandria d’Egitto, 17-20 maggio 2026).

Flavia Aiello. **“Guerra, memoria e parola in Kinjeketile di E. Hussein: qualche riflessione sull’opera e sulla sua traduzione italiana”** convegno *Wars, Trauma and Conflicts: perception, representation and communicative challenges / Guerre, Trauma, Conflitti: percezione, rappresentazione e sfide comunicative* (Università di Torino, 10 giugno 2026).

La Newsletter è il bollettino di informazione trimestrale del Centro di Studi sull’Africa (CeSA).

Sito Web del CeSA: [Homepage / CeSA - Centro di Studi sull’Africa](#).

Il CeSA progetta e realizza iniziative scientifiche e didattiche in ambito storico, letterario, filologico, linguistico e archeologico nel quadro del Progetto “Dipartimento di Eccellenza” (Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo, Università di Napoli “L’Orientale”).

CENTRO DI STUDI SULL’AFRICA

Coordinatore	Gianfrancesco Lusini
Vicecoordinatore	Martin Orwin
Responsabile della Newsletter e del Sito Web	Gioia Bottari
Componenti	Graziella Acquaviva, Flavia Aiello, Giorgio Banti, Gian Claudio Batic, Alessandro Bausi, Sara Borrillo, Andrea Brigaglia, Matteo Delle Donne, Pierpaolo Di Carlo, Anna Maria Di Tolla, Elena D’Itria, Maria Cristina Ercolessi, Gilda Ferrandino, Roberto Gaudio, Iaria Incordino, Giulio Lucarini, Stefania Mainieri, Gloria Manenti, Andrea Manzo, Paolo Milizia, Silvana Palma, Antonio Pezzano, Rosanna Pirelli, Tarik Ranieri, Graziano Savà, Valentina Schiattarella, Luisa Sernicola, Maria Suriano, Rosanna Tramutoli, Massimo Villa, Chiara Zazzaro.



CENTRO DI STUDI SULL’AFRICA



DAAM
DIPARTIMENTO ASIA,
AFRICA E MEDITERRANEO